

*Дерунова А.А., Тихоненко Е.В.*

## **РОЛЬ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ**

*Белорусский государственный медицинский университет*

*Минск, Беларусь*

В статье рассказывается о роли изучения основ словообразования иностранными учащимися на подготовительном этапе обучения и основном курсе.

*Ключевые слова:* методика преподавания русского языка как иностранного, словообразование.

*Derunova A. A., Tihonenko E. V.*

## **THE ROLE OF WORD-FORMATION IN THE COURSE OF RUSSIAN LANGUAGE AS FOREIGN IN THE MEDICAL UNIVERSITY**

*Belarusian State Medical University*

*Minsk, Belarus*

The article is devoted to the role of studying foundations of word-formation by foreign students at the preparatory stage of the training and the main course.

*Keywords:* teaching methodology of Russian as a foreign language, word-formation.

В практике преподавания русского языка как иностранного отдельного курса для изучения словообразования не предусмотрено. Редко выделяется этот аспект языка в отдельный этап занятия. И хотя словообразование чаще выполняет вспомогательную функцию, без понимания основ образования слов невозможно в полной мере овладеть языком.

Слово является основной структурно-семантической единицей языка. В слове различают фонетическую, морфологическую и семантическую структуры [1, с. 464]. Овладевая словом, иностранные учащиеся знакомятся со звуковой оболочкой слова, его графическим изображением, лексическим и грамматическим значением, наблюдают, как слово сочетается с другими словами и употребляется в предложении. При знакомстве со словами учащиеся рассматривают слово не только как совокупность лексических и грамматических значений, но и как совокупность морфем, составляющих это слово. Это важно для формирования потенциального словаря учащихся, под которым следует понимать производные лексические единицы, которые могут быть поняты учащимися при чтении и аудировании или созданы ими при говорении и письме на основе изученных деривационных моделей, хотя они не встречались ранее в их речевом опыте [2]. Именно поэтому на подготовительном этапе важно не только раскрывать значение слова, но и показывать слушателям те словообразовательные средства, которые помогают формировать это значение. Например, при знакомстве с существительными, которые называют людей по профессии, важно указать, как образовались эти слова: *учитель* – это ‘тот, кто учит’; *строитель* – ‘тот, кто строит’. Слова образовались от глаголов *учить*, *строить* с помощью суффикса -тель. При

рассмотрении слова *воспитатель* слушатели сами смогут объяснить значение этого слова. Таким образом словообразование помогает развивать языковую догадку учащихся.

Грамматические характеристики слова (принадлежность к части речи, словоизменение и др.) неразрывно связаны со словообразовательными характеристиками. Невозможно объяснить категории числа, рода, падежа существительных без такого понятия, как «окончание», словоизменение прилагательных – без понятия «основа слова» и т.д.

Знание словообразовательных средств, с помощью которых образуются те или иные формы слов, также важны для организации самостоятельной работы учащихся. Не все формы слов представлены в словаре, но на основе словообразовательного анализа учащиеся смогут по структуре слова определить его исходную форму, а уже по исходной форме установить значение слова. Именно поэтому слушатели должны знать, какая часть слова и какой части речи может изменяться, а какая останется неизменной. Это очень важно при изучении словоизменения глаголов, образования причастий и деепричастий. Так, при изучении образования форм прошедшего времени глагола, форм причастий следует указать на то, что данные суффиксы являются формообразующими. Это будет влиять на значение этих слов в предложении, а также поможет слушателям установить начальную форму.

Словообразовательный анализ производного слова является одним из способов семантизации нового слова, когда учащиеся по уже усвоенной словообразовательной модели могут раскрыть значение незнакомого слова при рецептивных видах деятельности (чтении, аудировании) и образовать новое слово при продуктивных видах деятельности (говорении).

Овладение основами словообразования в медицинском вузе играет важную роль, т. к. это влияет на успешность овладения слушателями медицинской терминологией. Как известно, большинство терминов – производные наименования. Знание способов образования терминов, определение их грамматической отнесенности позволяет лучше ориентироваться в научном тексте. Именно поэтому уже на начальном этапе при изучении научного стиля речи следует предлагать слушателям упражнения по словообразованию: найти однокоренные слова в ряду предложенных и определить значение производных по значению исходного слова, образовать прилагательные от существительных (глаголы от существительных) по предложенной модели и др. Работу по словообразованию следует продолжать и на основном курсе, так как именно тогда студенты знакомятся с основной массой терминов, необходимых для овладения специальностью.

Интересной представляется работа со студентами по образованию существительных со значением «симптом заболевания». Студентам следует объяснить, что существительные с таким значением могут образовываться с помощью суффиксов -от(а), -ость, -ений-. Данные суффиксы будут указывать на то, что перед нами существительное, причем суффиксы -от(а) и -ость указывают на отнесенность существительных к ж.р., а вот суффикс -ений- – к ср.р. Студентам предлагается модель, по которой образуются существительные

с таким значением, а они могут попробовать образовывать слова. Например, *гной – нагноение, слой – наложение; бледный – бледность, слабый – слабость, потливый – потливость; глухой – глухота, немой – немота* и др.

По такой же схеме мы объясняем образование глаголов со значением «приобретение субъектом отрицательного качества»: *стать глухим – оглохнуть, стать слепым – ослепнуть, стать немым – онеметь, начать хрипеть – охрипнуть*; со значением «изменение признака субъекта»: *начать краснеть – покраснеть, стать бледным – побледнеть, стать желтым – пожелтеть, стать синим – посинеть*. Когда студенты усваивают модели, по которым образуются данные слова, задания превращаются в интересные языковые игры.

Также студентам можно предложить найти разницу между прилагательными *жировой – жирный, потливый – потный, кожаный – кожный, больной – болевой – болезненный – больничный*; существительными *смерть – смертность, рождение – рождаемость, заболевание – заболеваемость* и др. Приводя примеры словоупотребления таких слов, а не предлагая готовые ответы, преподаватель заставляет студентов находить закономерности образования этих слов и те смыслы, которые выражаются с их помощью. Такие же задания возможно предложить и при работе по образованию причастий, которые называют виды боли (перед этим следует повторить со студентами тему «Образование причастий»): *боль, которая давит – давящая; боль, которая сжимает – сжимающая; боль, которая режет – режущая* и др.

Можно предложить учащимся объяснить значение сложных слов, исходя из значения входящих в него компонентов, взяв для анализа слова *кровообращение, кровотечение, кровообращение*.

Таким образом, вплетенная в ткань занятия работа по словообразованию может превратить сухое изложение материала в увлекательное путешествие по миру лексики и тренировку навыков установления причинно-следственных связей образования слов.

#### Литература:

1. Лингвистический энциклопедический словарь / Науч.-ред. совет изд-ва «Совет.энцикл.», Акад. наук СССР, Ин-т языкознания ; гл. ред. В.Н. Ярцева. – М. : Совет.энцикл., 1990. – 685 с.
  2. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) [Электронный ресурс] — Режим доступа: [https://methodological\\_terms.academic.ru](https://methodological_terms.academic.ru). – Дата доступа: 28.04.2018.
-